Looking at yourself through the eyes of another

By Angelica Farzaneh-Far

New Spring Exhibits

As spring turns into summer two new exhibits adorn the walls of the Museum. In the main gallery, young Swedish photographer Ludvig Peré’s exhibit 'Klärobskyr' is on display. Peré is in his third year of photography studies at Columbia College Chicago, but has already had his work displayed at the Swedish Museum of Photography in Stockholm as one of 2018 new talents. His photographs are a play on light and dark as well as clear and obscure. The objective of his art is to provide the observer with a glimpse into the fascination that Swedes have with America and American culture. From the American perspective it is like looking at yourself through the eyes of another.

In the Wallenberg Gallery, you can enjoy seascape and coastal paintings by Leon Lundmark (1875-1942) in the exhibit ‘The Pull of the Sea’. Lundmark’s favorite places to paint included the Lake Michigan and Lake Superior shorelines, the coast at Cape Elizabeth, Maine, and coastal scenes of the Pacific Ocean in California, but he also painted landmarks in Sweden and views from ships at sea. During his lifetime, Lundmark’s paintings were exhibited in 61 American cities and 12 European and Asian countries.

Lundmark’s Swedish roots were important to him and his work. Lundmark began his career as an artist in Sweden before emigrating in 1906. He first settled in Pullman, Ill., where he began to paint Lake Michigan in his spare time while working other jobs. His professional painting career didn’t take off until 1921, when he first had a painting accepted for inclusion in the annual juried exhibition at the Art Institute of Chicago.

Lundmark served as director of the Scandinavian-American Art Association in Chicago during the 1920s and exhibited in many Swedish-American shows. He took part in the Swedish-American Exhibition of 1923 in Gothenburg, Sweden. He also participated in...
With Easter behind us we are all hoping that Spring is in full bloom. Let’s have no more cold weather or snow.

The warmer weather will help our workers with a couple of projects we have been planning for both of our buildings. During the week before Easter we had new windows installed on the second and third floor of the 5211 building. What a difference, it is amazing to actually be able to see through the clear glass! And the windy wet gaps between the windows and the window frames are gone. Fortunately, the weather cooperated for most of the week. The nicer weather also allowed the removal of the 5217 garage in just one day. A temporary fence has been installed until we are done with some more work inside the building.

This kind of work always seems to take forever because so much of the work is behind the scenes. But in the end we will have a café and a new location for our retail store. Our hope is that we will be able to have our retail store in the new location of 5217 for the holiday season and that will mean that the café will be in our current store location. This is, fingers crossed, if everything goes as planned. We are still finalizing drawings and permits and making sure we do everything correctly.

In the meantime we are excited to continue the pop-up cafés in the gallery space. The latest one was Saturday before Easter when we served open sandwiches. The smoked salmon and meatball with red beet salad were popular and so were the egg & anchovies and Gothenburg sausage. We tried a new treat with rulltårta slice covered by whipped cream and a peach. We have been experimenting to figure out what will be on the menu of the café when it is open every day and so far all our selections have worked. We would like to hear from you what you think a simple (make sure you remember simple) Swedish café should have to offer regularly, but also other ideas for special occasions. Feel free to send me an email (kabercrombie@samac.org) with your suggestion. If we can, we will try it and see if it is something we can include in a menu going forward.

For the last couple of years we have been holding our Tantalizing Treasures Sale every other year. That is changing this year with a Tantalizing Treasures Sale on Saturday, May 18 combined with a Vårmarknad (Spring Market). Many of our wonderful vendors that come for Julmarknad also have products that are great for other times of the year and we thought it would be great to invite them for a spring event and to give us all an opportunity to treat ourselves or get a gift for a family member or friend.

As shown through the rest of Flaggan, there are many opportunities to come to the Museum for an event or concert. Hope to see you soon.

Med vänliga hälsningar

Karin
Curators Corner

There's been a lot of activity in the Museum's collection this year. So many great pieces have been brought or sent in over the last several months, but it's impossible to take everything!

A few of the most recent accessions into our permanent collection include a historical textile bonad, a small family history collection, and two beautiful troll dolls. The bonad was donated in February by Lorelie Dillman, sister of our longtime volunteer Stephen Anderson, and was originally brought over from Sweden by their grandmother in 1892. The family history collection was donated by Donna Sinks in March and consists of photographs and documents for over four generations of her family, who emigrated from Sweden in the 1880s and settled in Chicago. The two troll dolls donated by Inger Herbst are named Marigold and Fiona and were handmade by Pennsylvania-based artist Christina Gravdahl.

January was a busy month for the Kungsholm puppets' collection. A researcher working with the Swedish Cottage Marionette Theatre in New York City visited the Museum to research the puppets as he hopes to open his own puppet workshop and theater someday. We also accepted into the collection a program for the Kungsholm Theatre performance “Trial by Jury” that included a show ticket and a photo.

Looking at yourself

Looking at yourself cont. from page 1

The Swedish Art Exhibition in Chicago in 1923 where he earned a prize and he was the first prize winner in a Philadelphia show in 1925. Lundmark moved to Altadena, Cal. in 1937, in part due to health concerns related to a life-threatening accident he suffered in his early American years. He passed away on May 2, 1942, aged 66.

The exhibit was made possible by collector Jeffrey Wagner whose grandfather, Dr. Emil Schlageter, was a longtime friend of Lundmark. Schlageter and Lundmark met painting houses in Chicago, including at least one for Frank Lloyd Wright. Lundmark frequently gave paintings away to friends and colleagues, leaving behind a trail of paintings as evidence of his former network here in Chicago. One of the paintings on display, loaned by Wagner's sister Dr. Julia Bucci, was a gift to Schlageter from Lundmark. A second painting on display was a gift to Wagner's mother on her fifth birthday, when her mother took her to visit Lundmark's studio as a birthday present.
Experiencing life on a farm can be tricky in the middle of a big city. However, many families find themselves transported to a new place and era at the Brunk Children's Museum of Immigration on a daily basis. Let me paint you a visual picture: It's dawn and the weather is mild. The day stretches before you as you gaze out the window and view the open land. You step outside as your senses awaken to smells of fresh dew and the sounds of birds chirping and animals waking, ready for the day. You hear your rooster and his song, “Kuckeli-ku! Kuckeli-ku!” It is hard to ignore his insistence that the day has officially begun.

You move on to check on your animals. The mama pig and her babies grunt “nöff, nöff” at the sound of your footsteps, hoping you are bringing a tasty treat. You nuzzle your head against your sweet cow, Moomor, as you milk her. Later, after the cream rises to the top, you hope to churn a nice batch of butter to sell to your neighbors. You hear your horse let out a loud, “gnägg” as he looks for some of your attention. He is a very important animal on your farm, and will be very busy as the day unfolds. Nearby the sheep are crying, “bä, bä!” and your silly duck is causing a ruckus flapping her wings and quacking at something that can’t be seen.

Daily, children and adults alike have the opportunity to become farmers, tending to their animals and working around the stuga within the Brunk Children’s Museum of Immigration. The animals are friendly and the weather is always perfect on our farm. If you have ever wanted to try your hand at the tough, yet rewarding work of farming, please come for a visit.

**DALA ROOSTER CRAFT**

**Sunday, May 25, 10 a.m.**

You may have heard of the Dala Horse, but did you know that there are also Dala Pigs and Dala Roosters? These are not as famous as the horse but still commonly found in homes around Sweden. You have a unique opportunity to paint your own rooster at the Museum this spring. See page 11 for details.
The Museum is fortunate to have many volunteers, and without their assistance and dedication the Museum would not be able to host so many events throughout the year! We are grateful to all of those who have helped us get 2019 off to a great start and are excited for what lies ahead.

The Museum is adding more food events in 2019 and we are therefore grateful for all of those volunteers who have already helped out, as well as taken the time, to obtain a Food Handler's Certificate. Please reach out if you are interested. We will soon be asking for volunteers for our new Spring market, taking place on May 18. In the coming months, we will also need all hands on deck for Midsommarfest in June.

Volunteer Opportunity Spotlight – the Museum Admission Desk

There are many different areas at the Museum where volunteers are needed, be it regularly, or for special occasions. One volunteer opportunity we would like to highlight is the Museum Admission Desk.

The Admission Desk doubles as an information desk and is a very public-facing place to volunteer. These volunteers are often the first face or voice a visitor or caller interacts with. Responsibilities include greeting visitors, taking admission, and answering the Museum phone.

Most Admission Desk volunteers work regularly, but the Museum can always use volunteers who just want to be available when we have the odd need.

“I enjoy talking with the people visiting the Museum from Sweden. I enjoy hearing what they have seen and done in this country, and I tell them about my visits to Sweden.” – Wayne Nelson, Admission Desk volunteer.

Time for a Sweet Treat

by Anna Wramner

Saffron buns, Princess cake, Cinnamon bun. The highlight of Swedish cuisine is arguably the pastries and desserts. With so much variety, there is a sweet treat for everyone’s taste - and often a dedicated day to observe them.

Swedes love sweet delicacies and have invented their special days to celebrate every one of them. In honor of these “food days”, next one being Kardemummabullens dag, Cardamom Bun Day, we are hosting a pop up café at the museum.

Some of these food days rest on old traditions, like Fettisdagen - Fat Tuesday, which marks the last day before the early Christian fasting period starts, and where people eat greasy food one last time. Although few people fast nowadays, everybody enjoys a Semla on Fat Tuesday.

Rulltårtans Dag, Swiss Roll Day, on Aug. 9, is less well-known. But well-known or not, the Museum is honoring all these food days and welcomes visitors to join in on a culinary journey through these sweet delights.

Get a real taste of Sweden and join us for a fika with something sweet at one of our many pop-up cafés this Spring!

### Swedish food days

**MAY**

- **5** Nettel day
- **6** Homebaked day
- **11** Chocolate ball day
- **15** Cardamom roll day
- **27** Cheese day
- **27** Cupcake and muffin day

**JUNE**

- **6** First potatoes day (this is usually around the time you can harvest your first batch of potatoes in Sweden and so it is eaten together with pickled herring).
- **6** Pickled herring day
- **18** International picnic day
One of Chicago’s most legendary street festivals and Andersonville’s quintessential yearly celebration, Andersonville Midsommarfest returns for its 54th year in 2019. The Swedish American Museum and the Andersonville Chamber of Commerce have been busy preparing to make this year’s festival better than ever! Born out of Andersonville’s Swedish heritage, Midsommarfest will transport you back to the old-world Swedish traditions. Where else can you dance around the Maypole, and sample flavorful international food without the use of a passport! Plus, family friendly activities allow for children of all ages to enjoy a pet parade and face painting, while appreciating a beautiful June weekend!

The half-mile long festival takes place in front of the Swedish American Museum along Clark, from Foster Ave. to Catalpa Ave. The event opens for a pre-party on Friday night, June 7, 2019 from 5 p.m. - 10 p.m., followed by two full days of fun on Saturday and Sunday, June 8-9 from noon – 10 p.m.

The Swedish American Museum is honored to be the sponsor of the festival’s south end near Foster. We have hired an amazing lineup of bands to entertain the crowd on Saturday and Sunday at the Swedish Stage, including the festival’s most popular act: ABBA Salute! ABBA Salute is quite literally the most accurate tribute band on the planet. With painstaking attention to detail, they’ve recreated an ABBA experience that comes to life in a Las Vegas style show. Sunday’s lineup will feature one of Chicago’s grandest Divas – Ms. Lynne Jordan. Showcasing all her individuality, Jordan offers up an eclectic array of music to the audience, along with the excellent musicianship and energy of her band The Shivers – which Chicago has been enjoying for decades.

As in past years, the Swedish American Museum has designed our one-of-a-kind T-shirt and Tank to commemorate the event. T-Shirts and Tank Tops will be pre-sold in advance of the event at the Museum store for $20 each. We will also have our booth for making floral head wreaths – a popular spot for kids of all ages!

This year, we are proud to announce that the Museum will be hosting a Swedish Food Tent, serving traditional Swedish Meatballs, Swedish Pancakes, Swedish Hot Dog and Rice Pudding. 100% of all beverage, food, T-shirt, and head wreath sales at the South End of the festival directly benefit the Museum.

If you are interested in volunteering at the event, please contact Caroline Gerbaulet-Vanasse at 773.728.8111 or cgerbauletvanasse@samac.org. We are always looking for help at the beverage and food tents, as well as our Museum store.

So, grab your family and friends, and come down to Andersonville on June 7-10 to celebrate Midsommarfest 2019!
In Sweden, April 30 is mostly known as Valborgsmässoafton, Walpurgis Eve. On this day, Swedes celebrate the arrival of Spring, which is greeted with songs, gatherings, and bonfires all over the country.

Most towns and neighborhoods have their own bonfire that is lit at dusk, where people gather to warm up, sing songs of welcome to spring and fresh greenery. Once the fires die, people continue to celebrate in pubs, restaurants or at people’s homes.

In the Middle Ages, April 30 marked the end of the legislative year. It was an important date of the calendar, as the Annual Meeting was held and a new Alderman was chosen, followed by festivities. For students, the date is particularly important, as it is the day where the countdown to summer and final exams begin, and when they get to wear their characteristic white caps. In student cities Uppsala and Lund, virtually everybody wears these hats on this day.

A dish to warm you up at a time like this is Nässelsoppa (Nettle soup). It is a traditional soup made from stinging nettles. It is packed with flavor and nutrition and is eaten mainly during Spring when young nettle buds are collected.

**Nässelsoppa**

**INGREDIENTS**
- 8 cups stinging nettle shoots
- 1 tbsp olive oil
- 1 small onion, finely chopped
- 1 cup water
- 1 tsp salt
- 2 cups vegetable stock
- 1 tsp dried thyme
- 1 pinch white pepper
- 1 tbsp cornflour / cornstarch
- 4 hard-boiled eggs cut in half
- 1/2 cup Crème Fraiche

**METHOD**

- Rinse the nettles thoroughly, drain.
- In a large pan, heat the oil and then sauté the onion for about five minutes, until soft with coloring.
- Add the water, salt, stock, and dried thyme and a pinch of white pepper. Bring to a boil and then add the nettles. Cover and leave to simmer for 20 minutes.
- Blend the soup in a food processor, or use a hand blender until smooth and then return to the pan.
- Dissolve the cornflour/cornstarch in a little water and stir it into the soup.
- Bring back to a gentle boil, stirring regularly until the soup thickens slightly.
- Check and adjust the seasoning.
- Served hot with hard-boiled eggs and a dollop of Crème Fraiche.
Easter in Sweden
by Anna Wramner

Easter is the first long weekend of Spring, and many Swedes escape the cities to open up their summer houses in the countryside and clean away the winter dust. Bonfires are common since it is the last chance to get rid of old leaves and twigs as fires are banned during the summer months. Branches of birch are put inside and decorated with colored feathers. Although originally a Christian holiday, Swedish Easter is now a secular one, mostly enjoyed with family and relatives.

Thursday before Easter - Skärtorsdag - marks the beginning of the long weekend. On this day, children dress up as witches with broomsticks and go from home to home, wishing Glad Påsk (Happy Easter) and asking for sweets.

Swedes celebrate Easter on Easter Saturday. That is when families gather and enjoy the Easter meal, made up of boiled eggs painted in different colors and patterns, potatoes, pickled herring, salmon and Jansson’s Frestelse (potatoes, onion and pickled anchovies baked in cream). Most families serve spiced schnapps and beer for drinks. After lunch, children will go on a treasure hunt looking for Easter eggs filled with candy. At dinner, people eat lamb with potato gratin and a side salad.

Kids dressed up as witches (Ulf Lundin/imagebank.sweden.se)

Get ready for Swedish American Museum’s

Vårmarknad
Spring Market

Saturday, May 18, 10 a.m. - 6 p.m.

For the first time the Swedish American Museum will host a Vårmarknad or Spring Market. Similar to Julmarknad (Christmas Market), Vårmarknad will feature Scandinavian crafts and items for sale. This is a great opportunity to find gifts for Father’s day and graduation or just get some spring into your home.

You will also have the opportunity to visit the Museum’s Tantalizing Treasures sale where you can find everything from antiques to gently used items.
MUSEUM AND STORE HOURS:
Monday – Friday: 10 a.m. – 4 p.m.
Saturday & Sunday: 11 a.m. – 4 p.m.
Store open to 6 p.m. on Fridays

PROGRAMS AND EVENTS

Exhibits

MAIN GALLERY
KLÄROBSKYR
Photography exhibit by Ludvig Perés

RAOUl WALLENBERG
GALLERY

THE PULL OF THE SEA
EXHIBIT ONGOING
EXHIBIT CLOSES
Sunday, June 23 4 p.m.

The paintings of Leon Lundmark (1875-1942) capture the greatness of the sea by balancing the interaction between wind and gravity with the water’s surface. Like the waters he painted, Lundmark’s life was also a mix of tranquility and turbulence. After emigrating from Sweden to Illinois in the early 1900s, Lundmark nearly died in an accident that left him with lifelong health effects. His agent suggested this struggle to survive and thrive, along with his Scandinavian heritage, inspired his lifelong love of the sea. “The Pull of the Sea” is a private collection owned by Jeffrey Wagner and Dr. Julia Bucci, whose grandfather was a longtime friend of Lundmark.

RECURRING EVENTS

HEJSAN – STORY & CRAFT
HOUR

Friday
May 17 – Super Grandpa by David Schwartz
June 21 – Under the Midsummer sky by Carole Lexa Schaefer

Join us at the Brunk Children’s Museum of Immigration for story and craft time on the third Friday of each month. The theme for the school year 2018-2019 is Scandinavian Children’s Literature. Come explore the literary world of Scandinavia. All ages are welcome to attend with a caregiver for this free (with admission) program. While there is no additional cost to attend, reservations are appreciated and can be made via email to snyman@samac.org.

BULLERBYN

Sunday
May 5 and 19
June 2 Graduation day

Taking place on alternative Sundays in tandem with Svenska Skolan, Bullerbyn is a time for singing cherished children’s songs, reading humorous tales and having lots of fun in Swedish. Children aged 6 months to 5 years are welcome to attend with parents. Only Swedish is spoken in Bullerbyn, so Swedish should be spoken regularly at home too! We meet in the gallery space or the Children’s Museum. Kids are welcome to stay and play in the Brunk Children’s Museum after the program. Classes are free for members, non-members are asked to make a $5 per child/class donation; payment can be made at the Museum. Reservations are recommended and can be made by emailing museum@samac.org.

SWEDISH AMERICAN MUSEUM HOURS

GENERAL MUSEUM AND STORE HOURS:
Monday – Friday: 10 a.m. – 4 p.m.
Saturday & Sunday: 11 a.m. – 4 p.m.
Store open to 6 p.m. on Fridays

CHILDREN’S MUSEUM HOURS:
Monday – Thursday: 1 p.m. – 4 p.m.
Friday: 10 a.m. – 4 p.m.
Saturday & Sunday: 11 a.m. – 4 p.m.
SVENSKA SKOLAN

Sunday 10 a.m. - 12:45 p.m.
May 5 and 19
June 2 Graduation day

Taking place on the same time as Bullerbyn, Svenska Skolan is for children of school age (Kindergarten - High School) who speak Swedish. The children learn about Swedish history, geography and culture in a school setting. It is a great way for children to practice their Swedish with children their own age as well as learning more about their heritage.

MOON MADNESS

Friday 3 p.m.
June 7

The Buzz Aldrin Education Cart is available for exploration for the first Friday of each month. Moon Madness events allow guests at the Swedish American Museum and the Brunk Children’s Museum of Immigration to enrich the experience of the Buzz Aldrin: Space Visionary exhibit. This tech-equipped mobile exhibit is used on a regular basis as part of our educational programming as well as during select school tours. This complement to our Buzz Aldrin: Space Visionary exhibit was made possible through a grant from the Swedish Council of America.

GUIDED TOUR FOR FAMILIES

Saturday, May 11 11 a.m.

The Museum now offers guided tours of its permanent exhibit for children of all ages. Best suited for children aged 7 and up but all children are welcome. It is the same great tour that children who come on school visits get to experience. This gives families the opportunity to add to their child’s school immigration curriculum or general interest. Adults are required to supervise their children during this tour. The tour is free with admissions.

SCANDINAVIAN JAM

Sunday 1 p.m. - 3:30 p.m.
May 12

It is music at the Museum - wake up your ears, exercise your fingers and play along with us! Musicians and instructors Mary Alsopp and Paul Tyler co-host a Scandinavian Jam at the Swedish American Museum the second Sunday of every month. Join us for an afternoon of traditional roots music starting with instruction from 1 p.m. to 1:45 p.m. New tunes are taught in the call and response “aural” tradition. The afternoon continues with a brief snack, and the jam session kicks off at 2 p.m. Build a repertoire with the unique tones and unusual rhythms of Scandinavia. Recording devices are encouraged. Bring your instruments, request your favorites, share a tune and play along on what you can, sit back and listen when you want a break. Contact Scandi.Fiddler@yahoo.com or PTyler@ameritech.net with any questions.

THE DREAM OF AMERICA EXHIBIT GUIDED TOUR

Saturday May 18, 11 a.m.
Saturday June 15, 11 a.m.

Dive into the history of Swedish immigration to Chicago with a guided tour of the Swedish American Museum’s permanent exhibit, “The Dream of America.” Uncover the stories of real immigrants like Karl Karlsson, who left Sweden with his family in 1893, or Elin and Birgitta Hedman, who made the journey in 1924. Learn about what awaited the millions who came to America via Ellis Island and what life was like in Swedish neighborhoods such as Andersonville in Chicago then and now. The tour is free with admissions, and members are free. Reservations are recommended and can be made via email to museum@samac.org.

CHILDREN LEARNING SWEDISH

Sunday 11 a.m. - noon
May 19

The Museum now offers an opportunity for children with little to no Swedish language skills to learn through fun and games. The classes are held monthly and are for children of all ages. Parents need to stay with the children. The event is free for members, non-members pay $5 per person if you are not visiting the Museum or $10 includes family admission to the Museum. This session will teach Swedish dances.

SWEDISH CLASSES

The Swedish American Museum is offering evening Swedish Classes with four levels: Beginners I, Beginners II, Intermediate, and Conversation/Advanced. All courses will run for ten weeks each class lasting 90 minutes. The instructors are Hanna-Klara Thurfjell and Claes Brameus. Tuition is $120 for Museum members, $145 for non-Museum members. Books are not included in tuition. Class will only run if there is a minimum of 4 students.

BEGINNERS I

Tuesday 8 p.m. - 9:30 p.m.
June 4 - July 23

For students who have no knowledge of the Swedish language. Students will learn the fundamentals: basic grammar, vocabulary, conversation, Swedish culture and traditions. Classes will be held in English.

BEGINNERS II

Tuesday 6:30 p.m. - 8 p.m.
June 4 - July 23

For students who have some knowledge of basic grammar and vocabulary. Emphasis will be on vocabulary, conversation, and spoken Swedish. Classes will be held in English.

INTERMEDIATE

Mondays 8 p.m. - 9:30 p.m.
June 3 - July 22

For students who have a working knowledge of Swedish, including elementary conversation and reading. The course will cover advanced grammar, vocabulary and conversation. The classes will be held in Swedish and English.

CONVERSATION/ADVANCED

Wednesdays 7 p.m. - 8:30 p.m.
June 5 - July 24

For students who have mastered the skills at the intermediate level and want to practice the Swedish language. The course will focus on advanced conversation, discussions, reading, and comparisons of Swedish and American culture and traditions. Classes will be held in Swedish.

REFUND POLICY: Class fee must be paid before or at the time of the first class. A tuition refund is available up to two days after the date of the first class. Tuition is not refundable after this time. Please call the Museum at 773.728.8111 if you have questions.

WALKING TOUR OF ANDERSONVILLE

Thursday, June 27 1 p.m.

Learn about the Swedish heritage in Andersonville with a guided tour led by the Swedish American Museum. Cost is $5 per person and includes admission to the Museum and a copy of the walking tour booklet. Members pay $1 for the booklet. Guided tours will start and end at the Museum on last Thursday of the month, June through September.
VÄRMARKNAD AND TANTALIZING TREASURES SALE
Saturday, May 18 10 a.m. - 6 p.m.

For the first time the Swedish American Museum will host a Värmarknad or Spring Market. Similar to Julmarknad (Christmas Market), Värmarknad will feature Scandinavian crafts and items. This is a great opportunity to find gifts for Father’s day and graduation or just get some spring into your home. A pop-up café will be serving Swedish treats.

DALA ROOSTER CRAFT
Sunday, May 25 10 a.m.
You may have heard of the Dala Horse, but did you know that there are also Dala Pigs and Dala Roosters? These are not as famous as the horse but still commonly found in homes around Sweden. You have this unique opportunity to paint your own rooster at the Museum this spring. Cost is $25 and includes everything you need to make your own Dala Rooster. Prepaid reservations are required and not refundable within 5 days of the event.

MERULA CONCERT
Saturday, May 11, 5 p.m.
The Merula choir was founded in 2011 after a traditional Lucia performance, and the mixed group decided to sing together year round. Under the artistic direction of Göran Anner, Sean Hussey, and now Ulla-Britt Silvertsen the choir works to bring Swedish music, composers, and issues to our listening audience with a twist of fun. We welcome new singers (previous singing experience helpful) throughout the year and rehearse weekly on Wednesdays at 7 p.m. at the Swedish American Museum. For more information, please email merulachoirmail@gmail.com.

Tickets for the concert are available for purchase at the Museum and Museum’s website: $10 in advance for adults (children under age 10 are free) and $15 at the door.

KARDEMUMMABULLENS DAG
Wednesday, May 15 11 a.m. - 4 p.m.
Cardamom roll day pop-up café. Most people have tried the Swedish Cinnamon buns but did you know that there is also a Cardamom bun? It may look the same as the cinnamon bun but is made only with cardamom. The Museum will host a pop-up café on Cardamom Roll Day. Cost is $5 per serving and includes drink and taxes.

SWEDE FIKKA
Monday, May 6 11 a.m. - 4 p.m.
The Swedish magazine Hembakat (translated Home Baked) declared May 6 as the day to celebrate home baked goods. It is a day to take time out of our busy lives to find the joy in baking and happiness in the wonderful smells and the fact that you created something delicious. The Museum will host a Swedish fika pop-up café on this day. Enjoy a variation of Swedish treats. We will provide you recipes so you can go home and share the happiness with the people around you.

MIDSOMMARFEST
Friday, June 7 - Sunday, June 9
Midsommarfest is Andersonville’s annual summer street festival, now entering its 53rd year. Each year, nearly 50,000 people flock to Clark Street from Foster to Catalpa for two days of music, dancing, kids’ entertainment and delicious food. Vendors from around the region sell their wares to passers-by, while ethnic dance troupes and cutting-edge bands keep the party going. Use #MSFAville to share your photos on social media!
 There are many reasons why one might want to learn Swedish. Maybe you have a Swedish spouse and you want to be able to understand what everyone around you is saying, or maybe you are planning to visit Sweden and would like to be able to say a word or two. There are people who take our classes who have some Swedish background and they are interested in speaking the language of their ancestors and we have some with no connection to Sweden at all, who are merely interested in the language and Swedish culture. At the Museum we offer four levels of Swedish language instruction. These are taught by two instructors, Hanna-Klara Thurfjell and Claes Brameus. **Instructor Hanna-Klara teaches beginners I, II and conversation/advanced.** Hanna-Klara is a Swedish transplant who settled in Chicago 10 years ago. Born and raised in Örebro, Sweden, she moved to New York City in 2003, received her Bachelor's Degree in English Language and Criticism from Hunter College in 2008, and her Master's from DePaul University in 2012. She is currently back in school working towards a second Master's and is thrilled to teach in her first language here in Andersonville. Her teaching approach strives to make Swedish more approachable and fun, whether you’re establishing a connection to your roots, looking to learn a new language, or want to learn more about Swedish culture.

**Instructor Claes teaches intermediate.** Claes was born and raised in Sweden and studied in Uppsala. He moved to Stockholm and worked for Ericsson. It was in Stockholm he met his wife and their two daughters were born there. In 2011, the family moved to Texas. Claes engaged in Svenska Skolan (Swedish school) and worked with the children to continue their Swedish language. The family recently moved to Chicago and live near Andersonville. Claes works for Motorola Solutions, and is also a licensed real estate agent. In his spare time, he enjoys exercising, cooking, and taking advantage of all the culture Chicago has to offer.

The summer classes run for 8 weeks in June and July. More information can be found in the program section.
Reservations

If you would like to make reservations for one or more of our events please fill out the information below and return this form to us with payment or email us at museum@samac.org

Name
Address
City State Zip
Phone
Email

Museum Member  Yes  No
Grand Total: $____________________

Payment:
- Check enclosed, payable to Swedish American Museum
- Credit Card  Visa  MasterCard

Account #
Expiration Date
Name on Card
Signature

Join the Swedish American Museum!

I want to:  Join  Renew my membership

Name
Address
City State Zip
Phone Email

- I want to give a gift membership to:

Name
Address
City State Zip
Phone Email

- My membership: $_________
- Gift membership: $_________
- Donation to Museum: $_________  Total: $_________

- I want to make reservations for one or more of our events. Please fill out the form below and return it to us with payment or email museum@samac.org

<table>
<thead>
<tr>
<th>Event</th>
<th>Time &amp; Date</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Price $_______ x _________  # of people attending = $_________

<table>
<thead>
<tr>
<th>Event</th>
<th>Time &amp; Date</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Price $_______ x _________  # of people attending = $_________

<table>
<thead>
<tr>
<th>Event</th>
<th>Time &amp; Date</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Price $_______ x _________  # of people attending = $_________

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Address</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>City</td>
<td>State Zip</td>
</tr>
<tr>
<td>Phone</td>
<td>Email</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Join the Swedish American Museum!

Basic Memberships:
- Corporate: $250 *
- Non-Profit Organization: $75 *
- Family: $50 *
- Individual: $35 *
- Student/Senior Couple: $25 *
- Student/Senior: $15 *

Patron Memberships:
- Three Crowns: $1000 + ‡‡‡
- 521 Club: $521 - $999 ‡‡
- Linnaeus Society: $250 - $520 ‡
- Sandburg Society: $100 - $249 ††
- Sustaining: $75 *

Memberships Include:
- Free Admission
- Discounts in the Museum Store
- Discounts on Classes & Programs
- Invitations to Openings and Special Events
- Subscription to Flaggan Newsletter
- 20% off Store Coupon
- All of the Above & One Annual Free Gift Membership for a Friend
- All of the Above & Special One-time Discount in the Museum Store
- Invitation to a Special Event
- Special Recognition

Mail to: Swedish American Museum
5211 N. Clark St., Chicago, Illinois 60640-2101
Call: 773.728.8111
Go Online: SwedishAmericanMuseum.org
The Swedish American Museum works with many organizations in the Midwest, who also honor and celebrate Swedish culture and heritage. In a series of articles, we will present some of these partnerships. This time we focus on the Swedish Historical Society of Rockford, an Illinois nonprofit that was founded in 1939.

Like the Swedish American Museum, the Swedish Historical Society prides itself on an extensive collection of Swedish artifacts. But whereas our Museum, located in a building that was once a hardware store, describes the story of Swedish immigration, the Historical Society of Rockford also showcases an authentic residential building: The Erlander Home Museum.

The Erlander home is a brick Victorian house from the 1880s. The entire house is kept intact and open for visits by appointment. Many appreciate the authenticity and level of craftsmanship displayed in furniture and interior murals inside the house. Decorations and photos are kept as they were more than 100 years ago.

Mr. Erlander and his family came to America as immigrants from Sweden in 1854. Alongside thousands of his fellow countrymen, he aimed for the Midwest. When they arrived after the long journey, Chicago had an outbreak of cholera, and immigrants were advised to keep moving, eventually settling in what became, Rockford, about 90 miles northwest of Chicago. The tiny town quickly became a hub for immigrants. Mr. Erlander, who was a talented craftsman, started a cooperative furniture company. By the turn of the century, Rockford was the second leading center of furniture manufacturing in the country. Swedes were a prominent group of immigrants who started many successful businesses. Although Rockford no longer makes furniture to any significant extent, it still has a large manufacturing industry.

The Rockford business scene is still today closely linked to its Swedish origins. Linnea Bengtsson is the co-president of the Swedish Historical Society of Rockford. She also works for the city of Lidköping, in the county of Skaraborg, Sweden. The two cities have today an industrial partnership, in which they share expertise, know-how and help each other to navigate each other's markets.

“Rockford has a vibrant and extremely proud Swedish community. Anything Swedish in the history of local businesses of today is cherished” she says. “Even my name, Bengtsson, has helped me and opened many doors during my time here. But even if the past plays an important role in the Swedish community in Rockford, we must also look ahead. We need to adjust to a new generation, whose ties to their homeland started to weaken years ago. We, therefore, try to create an interest in Sweden of today, for instance sustainability, environmental awareness, and parental leave.”

The Erlander Home Museum is located at 404, S. Third Street, Rockford, IL 61104 and is open by appointment only. For additional information, visit www.swedishhistorical.org.

Linnea Bengtsson
Travel the World Summer camp

This summer we will again arrange our popular Travel the World summer camp, packed with fun and adventure. Children, ages 6 to 10 will travel the world without leaving Chicago. Campers will explore food, dance, folk arts, and cultural identities of a different country each day. The week ends with a World’s Fair, where the children show off their work to the parents and families.

Summer camp runs Monday - Friday 9 a.m. - 2 p.m.
There is an option for late pick up at 4 p.m. for an extra charge July 29 - Aug. 2.
There is an option for late pick up at 4 p.m. or 6 p.m. for an extra charge Aug. 19 - 23.

Session 1 runs July 29-Aug. 2
Session 2 runs Aug.19-Aug. 23

To sign up for Travel the World Summer Camp or for more information, visit www.swedishamericanmuseum.org
My name is Erika Powers and I am an intern at the Museum this spring. I am from Homer Glen in the southern suburbs of Chicago. Currently I am pursuing a Master’s degree in Museum studies from Western Illinois University. I will graduate in May with my internship experience at the Swedish American Museum as the capstone to my program.

Despite growing up in the suburbs of Chicago, I had never been to the Swedish American Museum, but I am very glad I ended up here. At the Museum, I have spent a lot of my time working with Emily England, the Curator. I have had the opportunity to take part in developing multiple exhibits and experience the tasks required to make an exciting and engaging exhibition. Some of my favorite things I have done so far include background research, writing labels, installing objects, and creating interactive activities. In working with Emily, I have also learned a lot about collections care and management. As I continue this internship I look forward to working with other members of the staff and learning about the Museum from different positions.

I am very grateful to have the chance to intern at the Swedish American Museum. This opportunity has given me access to knowledge and learning and has brought so much joy and excitement to my life. I hope to see you all at the Museum and share the exciting happenings that are always going on.
News in the Store

By Jitka Terhaerdt

The introduction of the famous Swedish sock brand Happy Socks is a big success, and will now be part of our store offerings. With warmer weather approaching, their lively patterns and vivid colors are a great way of adding some joy and glow to your feet.

The fridge that was introduced in the Store before Christmas has also been successful. With the refrigerator we are able to have some of the staples on a regular basis; like herring, Kalles Kaviar, Swedish cheese, and Lefse. Kalles Kaviar is based on a recipe, several hundred years old, from the Swedish west coast and is mainly made of salted cod roe sugar, canola oil, and spices. The tube label has maintained the same design ever since the beginning and has been a commercial success in Sweden since its market launch in 1954. Kalles Kaviar is part of every Swedish breakfast meal and is best served with egg, or as a spread on a piece of Knäckebröd.

Our new Museum mugs with the Water Tower, and a beautiful blue inside have finally arrived. Come and buy one in the store and show your Museum pride.

SUMMER CAMPS AT GUS GIORDANO DANCE SCHOOL

Gus Dance School in Andersonville offers fun and high-energy week-long DANCE CAMPS for the beginning & intermediate dancer. Dancers explore a variety of dance styles, play in the park, crafts (ages 5 - 7) and end the week with a spectacular performance for family & friends.

DANCE CAMPS are for children ages 5 to 15. TINY TOTS DANCE CAMP is a half day program for ages 2 to 5 years.

Camp dance sessions:  
June 10  
June 24  
August 12  
July 31-August 2 (Tiny Tots)
Add to your family history

Museum exhibits provide a visual way of appreciating the immigrant experience. For personal stories and background,

Join the Swedish-American Historical Society

Four issues a year of the Swedish-American Historical Quarterly, plus dividend books.


For more information, write

Swedish-American Historical Society
3225 W. Foster, Box 48
Chicago IL, 60625

or see www.swedishamericanhist.org

Mention the Museum when you join or order books

Kerstin Andersson
Museum Store

20% off one item for Museum Members.

Bring in this coupon with proof of membership.
Cannot be combined with other offers.
 Certain restrictions apply.

Museum Store Hours:
Monday - Thursday 10 a.m. - 4 p.m.
Friday 10 a.m. - 6 p.m.
Saturday & Sunday 11 a.m. - 4 p.m.

Expires 5-31-19

Swedish American Museum
Moving? Remember to send us your change of address! Don’t miss one issue of Flaggan!

Summer 2019 Programs and Events at a Glance

Exhibits

MAIN GALLERY

KLÄROBSKYR
PHOTOGRAPHY EXHIBIT BY LUDVIG PERÉS
EXHIBIT ONGOING
EXHIBIT CLOSES
Sunday, June 23 4 p.m.

RAOUL WALLENBERG GALLERY

THE PULL OF THE SEA
PAINTINGS BY LEON LUNDMARK
EXHIBIT ONGOING
EXHIBIT CLOSES
Sunday, June 30 4 p.m.

Recurring Events

HEJSAN - STORY & CRAFT HOUR
Friday
11 a.m.
(September through June)
May 17 and June 21

BULLERBYN
Sunday
10 a.m. - 11 a.m.
May 5 and 19
June 2 Graduation day

SVENSKA SKOLAN
Sunday
10 a.m. - 12:45 p.m.
May 5 and 19
June 2 Graduation day

MOON MADNESS
Friday
3 p.m.
June 7

GUIDED TOUR FOR FAMILIES
Saturday
May 11, 11 a.m.

SCANDINAVIAN JAM
Sunday
1 p.m. - 3:30 p.m.
May 12

THE DREAM OF AMERICA EXHIBIT GUIDED TOUR
Saturday
May 18, 11 a.m.
Saturday
June 15, 11 a.m.

CHILDREN LEARNING SWEDISH
Sunday
11 a.m. - noon
May 19

SWEDISH CLASSES
Beginners I
Tuesday
8 p.m. - 9:30 p.m.
June 4 - July 23

Beginners II
Tuesday
6:30 p.m. - 8 p.m.
June 4 - July 23

Intermediate
Mondays
8 a.m. - 9:30 a.m.
June 3 - July 22

Conversation/Advanced
Wednesdays
7 p.m. - 8:30 p.m.
June 5 - July 24

WALKING TOUR OF ANDERSONVILLE
Thursday, June 27 1 p.m.

TANTALIZING TREASURES SALE
Saturday, May 18 11 a.m. - 6 p.m.

MIXED CHORUS PERFORMANCE
Sunday, May 19 3 p.m.

DALA ROOSTER CRAFT
Sunday, May 25 10 a.m.

POP-UP CAFÉ
Thursday, June 6 11 a.m. - 4 p.m.

MIDSOMMARFEST
Friday, June 7 - Sunday, June 9

ROCKFORD MIDSOMMARFEST
Saturday, June 15

GIVE TO THE MUSEUM DAY!
Friday, June 21

MIDSOMMAR POP-UP CAFÉ
Friday, June 21 11 a.m. - 4 p.m.

SWEDEN VÄST, GENEVA
June 22 - 23

BISHOP HILL MIDSOMMAR
Saturday, June 22 11 a.m.

THE MUSEUM IS CLOSED ON MONDAY, MAY 27 IN OBSERVANCE OF MEMORIAL DAY.

SWEDISH FIKA
Monday, May 6 11 a.m. - 4 p.m.

MERULA CONCERT
Saturday
May 11, 5 p.m.

KARDEMUMMABULLENS DAG
Wednesday, May 15
11 a.m. - 4 p.m.

VÅRMARKNAD
Saturday, May 18 11 a.m. - 6 p.m.

For more information visit the Museum at SwedishAmericanMuseum.org